

Notas de Inazawa

Você pode ler as "Notas de Inazawa" na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/portuguese.html>



INFORMAÇÕES GERAIS

- 18 ° . Festa Cultural de Ōsato-Nishi

Local: Ginásio de esportes da escola ginásial de Ōsato.

Data: * 22 de outubro (sab) 13:00 as 17:00 hs

Presentação das escolas: ginástica rítmica, ritmo utilizando Sinais para surdos/mudos, tambor japonês, dança.

* 22 de outubro das 13:00 as 17:00 hs e 23 de outubro das 9:00 as 16:00 hs

Cerimônia do chá (gratuito), venda de artesanatos, bazar, exposição, etc.

*23 de outubro - campeonato de golfe, apresentações de dança, Karaoke, etc.

Organização: Comissão de promoção para construção da cidade do Centro de Cidadãos de Ōsato-Nishi e região. Tel: 0587-32-2001

Ajuda as mães – gratuito

Data: 27 de novembro – das 10:30 ~ 11:30 hs

Local: Kinrō fukushi kaikan

Participantes: Pais de crianças de 1 ano de idade até a idade escolar.

Vagas: 150

Inscrição: até o dia 31 de outubro, enviar postal com seu nome, endereço, telefone, para o Centro de Assistência da vida diária dos cidadãos

Shimin katsudō shien centā (Piyo-Piyo)

☎ 492-8137

Inazawa-shi Konomiya 3 chome 1-1-101

Informações: Secretaria de ajuda para as mães Piyo-piyo
(mama sapōto piyo-piyo jimu-kyoku)

Aos Srs. pais dos alunos estrangeiros

REUNIÃO DE CONSULTAS SOBRE EDUCAÇÃO

Realizaremos a reunião de consultas sobre educação aos estrangeiros.

Sendo um encontro informal para fazer consultas sobre educação de seus filhos e dúvidas (escola, estude, ingresso ao colégio etc) .

Comunique os amigos com filhos na escola e participe.

Data: 11/ 11/2005 (sexta) **Horário:** 19:30-21:00

Local: Takamido shogakko

Participante: Para os pais dos alunos do primário e/ou do ginásio, que moram e trabalham em Inazawa

Vagas: 30 pessoas

Inscrição: ate 10/11 (quinta) Prof. Itou de Oosato-higashi Shogakko

Pedido de informação: telefone 0587 (32)2009 (Oosato-higashi Shogakko)

Saúde

Exame médico para crianças que irão para a escola em 2006

Para crianças que irão começar a ir na escola a partir do ano que vem.

Crianças que nasceram a partir do dia 2 de abril de 1999 até o dia 1o. de abril de 2000, terão que fazer exame médico. Faça o exame conforme o informativo enviado para cada família no início de outubro.

Para quem não recebeu o informativo, entrar urgente em contato com o dept. de educação da prefeitura.

Vacina contra a Influenza

Dia 1º. de novembro a 20 de dezembro

Requisitos: Maiores de 65 anos de idade que vivem na Cidade de Inazawa e região.

(Moradores de mais de 60 anos de idade e menos de 65 anos de idade que possuem alguma doença mais grave, consultar o Centro de Saúde mais próximo.)

Valor: ¥ 1,000 (pessoas que recebem ajuda financeira do governo, ou são isentos de imposto, é gratuito – levar comprovante)

Levar: Caderneta de Saúde.

Locais de vacinação: Ver o quadro a baixo. (Marcar com antecedência)

Nome de Clínica	Telefone	Nome de Clínica	Telefone	Nome de Clínica	Telefone
Arao Naika Jibiinko-ka	0587-34-3111	Sugihara Ichoka Geka lin	0587-21-0832	Yamada Naika Kokyukika	0587-24-7707
Izumi Jibiinko-ka	0587-32-4887	Suzuki Clinic	0587-23-0077	Yamamura Geka	0587-32-1845
Inagaki lin	0587-32-3991	Taira Clinic	0587-32-0008	Yoshida Clinic	0587-21-0015
Inazawa Clinic	0587-23-8882	Tachi Clinic	0587-36-6611	Yoshida Naika Junkankika	0587-23-8211
Iyashinomori Mental Clinic	0587-33-0841	Tanaka lin	0587-32-0301	Shimin Byoin	0587-32-2111
Iwata Naika lin	0587-24-1861	Tani lin	0587-32-0512	Ooshima Clinic	0587-97-7111
Oosato Clinic	0587-32-2010	Toura Naika lin	0587-23-6860	Kageyama Clinic	0587-97-2522
Okazaki Naika	0587-23-8338	Naito lin	0587-32-4435	Tanaka Naika lin	0587-97-5808
Okumura Shonika	0587-23-5133	Nomura Seikeigeka Shonika	0587-21-8811	Morikami Naika Clinic	0587-97-6867
Kamiya lin	0587-32-0030	Harmonyland Clinic	0587-22-2232	Yamada Jibiinko-ka	0587-97-8741
Kawamura Clinic	0587-23-2222	Hattori Seikeigeka	0587-23-5800	Watanabe lin	0587-97-7888
Kitagaki Jibiinko-ka	0587-34-1755	Hanai lin	0587-21-2221	Bisai Byoin	0587-97-2131
Kitayama Clinic	0587-24-3183	Fuma Seikeigeka lin	0587-23-0123	Owarinishi Clinic	0564-47-0088
Kimura Naika lin	0587-23-2520	Hori Hifuka Clinic	0587-22-1108	Kitatsushima byoin	0567-46-3530
Kushida Seikei-geka	0587-34-4885	Mizutani Hifuka	0587-32-7007	Hagiwara Clinic	0567-46-2050
Konomiya Clinic	0587-34-6777	Miyazaki Geka	0587-21-0856	Heiwa lin	0567-46-0218
Shigeki&Kazuko Seikeigeka Naika	0587-24-3131	Miyashita lin	0587-36-7028	Rokuwa Byoin	0567-46-3515
Shin lin	0587-36-0701	Yamakami Naika Junkankika	0587-36-7778		

Eventos

Confraternização dos cidadãos de Inazawa (kin-ball) – gratuito

Data: 18 de dezembro (dom) – 9:30 ~

Local: Ginásio de esportes de Heiwa-cho

Requisitos: Moradores, trabalhadores, estudantes (ginásio, primário) da cidade de Inazawa e região.

Levar: Tênis para usar dentro do ginásio.

Inscrições: 1º. a 15 de novembro na prefeitura de Inazawa Departamento de esportes.

Informações: Tel. 0587-34-6318

CURSOS

Aula de inverno para pais e filhos,

Venha participar com o seu filho(a) nestes cursos!

Local: *Sōgō Bunka-centā* (Centro Cultural Geral)

Requisitos: estudantes da escola primária e seu responsável.

Valor: ¥250 (criança e responsável)

Inscrições: até o dia 2 de novembro (quarta-feira)

enviar (*)duplo postal escritos conforme abaixo, até o dia 2 de novembro (quarta-feira) para a Prefeitura de Inazawa.

(*) vendido no correio.

(Selo)	Fronte	(Selo)	Verso
<input type="checkbox"/>	492-8269 Em branco Inazawa-shi Inabu-cho 1 Shogai Gakushuka Shogai Gakushu Gurūpu	<input type="checkbox"/>	Seu nome Seu endereço 1) Nome do curso que quer participar e colocar o numero ou (pode ser mais de 1 curso) 2) Nome dos participantes - Nome do responsável - Nome da criança/escolaridade 3) Telefone e endereço

Dia/ horário		Curso	Conteúdo	Vagas grupo	valor	levar
27/nov (dom)	9:30 ~ 12:00 13:30 ~ 16:00	Culinária	Pão	20	¥500	toalha, caixa de leite vazia e aberta, lapis, borracha, etc
3/dez (sab)	9:30 ~ 12:00 13:30 ~ 16:00	Artes plásticas	Flor seca	20	¥500	tesoura, lapis, borracha, etc
20/nov (dom)	9:30 ~ 12:00 13:30 ~ 16:00	Culinária I	Pizza	12	¥900	avental, 2 panos de prato, lapis, borracha, e cotonete(se tiver)
26/nov (sab)	9:30 ~ 12:00 13:30 ~ 16:00	Culinária II	Bolo	12	¥900	avental, 2 panos de prato, lapis, borracha, e <i>mixer</i> manual
4/dez (dom)	9:30 ~ 12:00 13:30 ~ 16:00					

Atendimento em Português

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa. Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

*As consultas serão mantidas em plena confidência.

*As consultas são gratuitas

Hora : 10:00 às 12:00

Local : Prefeitura de Inazawa, 1º andar

Próxima consulta será no dia

21 de outubro, 4 de novembro

Caso você queira consultar (em português ou em espanhol) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (052-961-7902)

Horário de atendimento : de segunda a sábado, das 10h às 18h

Sexta, das 10h às 20h30min

国際交流の夕べ

International Evening
Noite de Confraternização Internacional

Na cidade de Inazawa residem por volta de 2,300 estrangeiros.
Vamos todos sentir o mundo a nossa volta.

Data e Horário: Dia 19 do mes de Novembro de 2005

18:00 ~ 20:00 Horas

Local: Inazawa Shimin Kaikan, Salao Menor

Taxa: ¥300 para Adultos e Crianças

em Periodo Escolar

Conteudo: Performance de Varios Países

Vagas: 100 pessoas

Contato: Associacao Int. dos Amigos de Inazawa

: 0587-21-0502

Organizadores: Grupo de Voluntarios da Associacao Int.

Dos Amigos de Inazawa